



Banished from the Shelves

当事者の作家が警鐘鳴らす

フロリダ州で広がる「禁書」
教育現場から84作消える

フロリダ州のある郡の学校から84作の書籍が排除されることになった。この「禁書」措置の対象となったものには、性やLGBTQをテーマとする作品、有色人種の作家による作品が多く見られた。共和党の次期大統領候補とも目されるロン・デサントイス氏が知事を務めるこの州で起きた、この時代錯誤的な措置をどう見るべきか。自身の著作も排除の対象となった人気作家ジョディ・ピコー氏が今回の事態についてアンダーソン・クーバーに語った。



番組ホスト

アンダーソン・クーバー

1992年、教育向けニュース・チャンネル、Channel Oneでキャリアをスタート。'95年、28歳のとき、最年少特派員としてABCと契約。その後、同局の「ワールド・ニュース・ナウ」などの看板番組のアンカーを務める。2001年12月、CNNに入局。2児の父。1967年生まれ、ニューヨーク育ち。

ゲスト

ジョディ・ピコー

米国の作家。ニューヨーク州ロングアイランド出身。プリンストン大学で文芸創作を学んだ。著書多数。邦訳のあるものに「二人だけの約束」「すべては遠い幻」「偽りをかさねて」「19分間」「小さくても偉大なこと」など。遺伝子操作や臓器提供などを含む生命倫理をテーマとした「私の中のあなた」はキャメロン・ディアス主演で映画化もされた。ニューヨーク州在住。



*お聞き苦しい箇所がありますが、放送時のものです。ご了承ください。

60 フロリダ州の学校から多数の本を排除。なぜ？



Anderson Cooper Florida governor Ron DeSantis was

adamant last week that recent state regulations on school libraries did not lead to book bans on seemingly innocuous works. He called that a, quote, “hoax.” Yet earlier that week, local media in Martin County, Florida, published a list of books being removed from school libraries. Those books included *Beloved* by Toni Morrison, *The Handmaid’s Tale* by Margaret Atwood. They also included works by Judy Blume, James Patterson, and my next guest, Jodi Picoult. The bestselling author is speaking out, saying that 20 of her books have been removed by officials in Martin County schools, including *House Rules*, *My Sister’s Keeper*, and *The Storyteller*.

banish A from B:
《タイトル》(権力によって) AをBから追放する、取り除く
be adamant that:
〜だと頑強に主張する
regulation:
規制、規定
lead to:
〜をもたらす、〜に至る
book ban:
禁書措置・運動
seemingly:
見たところ、どうやら
innocuous:
無害の
hoax:
でっちあげ
publish:
〜を発表する、公表する
remove A from B:
AをBから取り除く、排除する
Toni Morrison:
トニ・モリスン ▶米国の作家。1993年に黒人女性として初めてノーベル文学賞を受賞した。
Margaret Atwood:
マーガレット・アトウッド ▶カナダの作家。
Judy Blume:
ジュディ・ブルーム ▶米国の児童・YA作家。ティーンの性愛をテーマとした著書も多い。
James Patterson:
ジェームズ・パターソン ▶米国の作家。
bestselling author:
ベストセラー作家
speak out:
思い切って意見を言う、声を上げる
official:
当局者

アンダーソン・クーバー フロリダ州のロン・デサンティス知事は、先週、最近の学校図書館の蔵書に関する州の規制は、無害と思われる書籍に対する禁書措置にはつながらない、と断言しました。同氏はそうした言説は「でっちあげ」であると主張。しかしながら、同じく先週、それに先立って、同州マーティン郡の地元メディアは、学校図書館から排除される本のリストを公開しました。そうした書籍の中には、トニ・モリスン著『ビラヴド 愛されし者』、マーガレット・アトウッド著『侍女の物語』などが含まれていました。他にも、ジュディ・ブルームや、ジェームズ・パターソン、そして次にご紹介するゲストのジョディ・ピコーさんの著作も含まれていました。ベストセラー作家のピコーさんは、(こうした措置に対して)声を上げています。彼女によると、『House Rules』や『私の中のあなた』『The Storyteller』などを含む彼女の著作20作が、マーティン郡の学校関係者によって排除された、とのことでした。